



BUDG_PV(2012)0508

PROTOKÓŁ

Posiedzenie w dniu 8 maja 2012 r. w godz. 15.00–18.30
BRUKSELA

Przewodniczący Alain Lamassoure otworzył posiedzenie we wtorek 8 maja 2012 r. o godz. 15.00.

1. Przyjęcie porządku dziennego

Decyzja: Projekt porządku dziennego został przyjęty.

2. Komunikaty przewodniczącego

Zob. biuletyn komisji BUDG

3. Protokół posiedzenia Komisji Budżetowej z dnia 29 marca 2012 r.
PE487.700v01-00

Decyzja: Protokół został zatwierdzony.

BUDŻET 2013

4. Budżet 2013 – mandat do rozmów trójstronnych

BUDG/7/08796

Sprawozdawca: Giovanni La Via (PPE)

2012/2016(BUD)

Przedm. właśc.: BUDG F -

Giovanni La Via (PPE)

- Wymiana poglądów
- Termin składania poprawek: **31 maja 2012 r., godz. 12.00**

Decyzja: Przełożono na inny termin

BUDŻET 2012

5. Projekt budżetu korygującego 2/2012: Fundusz Solidarności w następstwie powodzi we Włoszech (Ligurii i Toskanii) w 2011 r.

BUDG/7/09159

Sprawozdawczynie: Francesca Balzani (S&D)

2012/2057(BUD)

Przedm. właśc.: BUDG F - Francesca Balzani (S&D)

Decyzja: Wymiana poglądów

Głos zabrali: Francesca Balzani, Alain Lamassoure.

6. Wspólna polityka rybołówstwa

BUDG/7/06598

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: François Alfonsi (Verts/ALE)

***I 2011/0195(COD)

Przedm. właśc.: PECH F - Ulrike Rodust (S&D) PE483.528v01-00

- Wymiana poglądów
- Termin składania poprawek: **29 maja 2012 r., godz. 12.00**

Decyzja: Wymiana poglądów

Głos zabrali: François Alfonsi, Göran Färm, Carl Haglund, Alain Lamassoure.

7. Europejski program statystyczny 2013–2017

BUDG/7/08393

PA - PE487.893v01-00

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Derk Jan Eppink (ECR)

***I 2011/0459(COD)

Przedm. właśc.: ECON F - Edward Scicluna (S&D)

- Rozpatrzenie projektu opinii
- Termin składania poprawek: **14 maja 2012 r., godz. 12.00**

Decyzja: Wymiana poglądów

Głos zabrali: Derk Jan Eppink, Jens Geier, Peter Šťastný, Alain Lamassoure.

8. Ustanowienie programu działań dla cel i podatków w Unii Europejskiej na lata 2014–2020 (FISCUS) i uchylenie decyzji nr 1482/2007/WE i nr 624/2007/WE
BUDG/7/08190

PA - PE487.906v01-00

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Hynek Fajmon (ECR)

***I 2011/0341(COD)

Przedm. właśc.: ECON F
IMCO F

- Rozpatrzenie projektu opinii
- Termin składania poprawek: **23 maja 2012 r., godz. 12.00**

Decyzja: Wymiana poglądów

Głos zabrali: Hynek Fajmon, Theodor Dumitru Stolojan, Jens Geier, Alain Lamassoure.

9. Uruchomienie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji: EGF/2012/000 TA 2012 – pomoc techniczna z inicjatywy Komisji
BUDG/7/09278

PR - PE487.899v01-00

Sprawozdawca: Jan Kozłowski (PPE)

2012/2058(BUD)

Przedm. właśc.: BUDG F - Jan Kozłowski (PPE)

Opiniodawcza: INTA A
EMPL A

- Wymiana poglądów
- Termin składania poprawek: **16 maja 2012 r., godz. 12.00**

Decyzja: Wymiana poglądów

Głos zabrali: Jan Kozłowski, Frédéric Daerden, Carl Haglund, Alain Lamassoure.

10. Program ochrony konsumentów na lata 2014–2020

BUDG/7/07738

PA - PE487.806v01-00

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: José Manuel Fernandes (PPE)

***I 2011/0340(COD)

Przedm. właśc.: IMCO F - Robert Rochefort (ALDE)

– Wymiana poglądów

– Termin składania poprawek: **14 maja 2012 r., godz. 12.00**

Decyzja: Wymiana poglądów

Głos zabrali: José Manuel Fernandes, Göran Färm, Jutta Haug, Alain Lamassoure.

11. Określenie wspólnych zasad i procedur wdrażania unijnych instrumentów na rzecz działań zewnętrznych

BUDG/7/08643

PA - PE487.787v01-00

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Nadezhda Neynsky (PPE)

***I 2011/0415(COD)

Przedm. właśc.: AFET F - Elmar Brok (PPE)

– Wymiana poglądów

– Termin składania poprawek: **22 maja 2012 r., godz. 12.00**

Decyzja: Wymiana poglądów

Głos zabrali: Nadezhda Neynsky, María Muñiz De Urquiza, Franziska Katharina Brantner, Helga Trüpel, Alain Lamassoure.

12. Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA II)

BUDG/7/08315

PA - PE487.790v01-00

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Nadezhda Neynsky (PPE)

***I 2011/0404(COD)

Przedm. właśc.: AFET F - Kristian Vigenin (S&D)

- Wymiana poglądów
- Termin składania poprawek: **22 maja 2012 r., godz. 12.00**

Decyzja: Wymiana poglądów

Głos zabrali: Nadezhda Neynsky, Göran Färm, Milorad Pupovac, Alain Lamassoure.

13. Przepisy finansowe mające zastosowanie do budżetu rocznego Unii

BUDG/7/04994

Współsprawozdawcy: Ingeborg Gräßle (PPE)
Crescenzo Rivellini (PPE)

***I 2010/0395(COD)

Przedm. właśc.: BUDG F - Ingeborg Gräßle (PPE)
Crescenzo Rivellini (PPE)

- Wymiana poglądów w obecności członków komisji CONT
- Termin składania poprawek: **9 czerwiec 2011 r., godz. 10.00**

Decyzja: Wymiana poglądów

Głos zabrali: Ingeborg Gräßle, Franziska Katharina Brantner, Michael Theurer, Alain Lamassoure

*****Głosowanie*****

14. Budżet na rok 2012: sekcja 3 – Komisja

Sprawozdawczyni: Francesca Balzani (S&D)

- DEC 03/2012 – przyjęto
- DEC 05/2012 – odrzucono

Głos zabrali: Francesca Balzani, Alexander Alvaro, Alain Lamassoure.

15. Budżet na rok 2012: inne sekcje

Sprawozdawca: José Manuel Fernandes (PPE)

Brak wniosków o przesunięcie środków

16. Polityka w zakresie budynków

BUDG/7/04688

Sprawozdawczyni: Monika Hohlmeier (PPE)

- Wymiana poglądów

Decyzja:

PE: Budynek Eastman – Dom Historii Europejskiej w Brukseli – opinia zostanie wydana (31 maja)

PE: Dzierżawa budynku Science/ Montoyer w Brukseli – w tej kwestii opinia nie zostanie wydana

Głos zabrali: Monika Hohlmeier, George Lyon, Lucas Hartong, Lothar Bauer (DG INLO), Alain Lamassoure.

***** Koniec głosowania *****

17. Sprawy różne

Decyzja: Göran Färm przedstawił aktualny stan negocjacji nad dokumentacją przyjmowaną w procedurze współdecyzji dotyczącą etapu pilotażowego realizacji inicjatywy w zakresie obligacji projektowych.

18. Następne posiedzenie(a)

Czwartek 10 maja 2012 r. w godz. 14.00–15.00 (posiedzenie koordynatorów)

Czwartek 10 maja 2012 r. w godz. 15.00–18.30

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLEJUMU REGISTRIS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTA DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÁSNÁOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Franziska Katharina Brantner, Zuzana Brzobohatá, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Carl Haglund, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Sergej Kozlik, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Barbara Matera, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Potito Salatto, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Janusz Wojciechowski.
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
François Alfonsi, Alexander Alvaro, Frédéric Daerden, Arnaud Danjean, Derk Jan Eppink, Hynek Fajmon, Jürgen Klute, Jan Mulder, María Muñoz De Urquiza, Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Theodor Dumitru Stolojan.

187 (2)
193 (3)
Milorad Pupovac, Michael Theurer, Marisa Matias.
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσιμεhe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/
--

Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
T. Pabsch	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
S. Presa, A. Boillot, A. Clemens, U. Wasbauer, G. Wächter, JM. Hernandez Martinez, J. Simon, M. Craye, C. Eginard, A. Lamprecht.	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istutzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EIB	Péverhoeven

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Sec. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat poliitčnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/Gruppenas sekretariat	
PPE	N. Wirtz, F. Zarifopoulou, A. Kaczmarek
S&D	X. Dutrenit, H. Gorna
ALDE	C. Perrin, P. Boveington Fauran
ECR	A. Boyd
Verts/ALE	R. Garoby
GUE/NGL	M. Fric
EFD	M. Gatto
NI	P. Polzer
Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	

Καбинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinet/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas- Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnego sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	L. Robb C. Todoran
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Logi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
BENZING Holger; BUX Udo; Clarens Sophie; DAFFARRA Elisa; DELASNERIE Alix; GUZMAN RODRIGUEZ Julio; JAVELLE Francois; JONES Fabia; PACHECO Jose Luis; SCHNEIDER Andreas; TOPALOVA Velyana; ZEMITIS Martins	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/ Avustaja/Assistentter	
Laura Jimenez Capitan	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/
Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsed/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/
Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
Membbru/Lid/Członek/Membro/Membbru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
Membbru/Lid/Członek/Membro/Membbru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman